



"JSMP: Servisu atu garante justisa ba ema hotu"

JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME
PROGRAMA MONITORIZASAUN BA SISTEMA JUDISIÁRIU

Rua setubal Colmera Dili, Timor Leste
Po Box 275, Telefone: 3323883, info@jsmp.minihub.org
Website: www.jsmp.tl
Facebook: www.facebook.com/timorleste.jsmp
Twitter: @JSMPtl

JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME



Rua Beborá. Dili. Timor Leste
Telefone : 3322922/3311020/7727070



Tribunál Distrital Oe-Cusse kondena arguidu ba kazu omisidui agravadu diferente rua ho pena prizaun tinan 18 ba kada arguidu



TRIBUNÁL DISTRIITAL OE-CUSSE

Iha 29 Setembru 2014, Tribunál Distrital Oe-Cusse, liu husi Tribunál Distrital Dili prezide leitura akordaun ba kazu rua ho krime omisidui agravadu ne'ebé involve arguidu OE hasoru nia feen no arguidu MB hasoru lezada hanesan nia kuniada (arguidu nia maun nia feen). Tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ida-idak ho pena tinan 18 iha prizaun.

"JSMP apresia desizaun ne'ebé tribunál kondena hasoru arguidu sira. JSMP fiar katak pena ne'e ekilibriu ho hahalok arguidu sira nian no enkoraza membru sociedade tomak atu



evita uza meus violénsia hodi rezolve problema iha uma laran," dehan Direitór Ezekutivu JSMP Luis de Oliveira Sampaio. JSMP observa katak kazu hanesan ne'ebé involve violénsia hasoru fetu kontinua buras ba bebeik mesmu tribunál kondena arguidu sira ho pena ne'ebé todan iha kazu ruma. Krime omisidui hasoru ema seluk ne'e kazu ne'ebé grave tebetes. Nunka iha razaun ne'ebé bele justifika atu ema ida bele hasai ema seluk nia vida. Direitu ba

vida nu'udar direitu umanus baziku no direitu konstituisional sidadaun sira nian. Tanba ne'e, Estadu tenke buka meus hot-hotu ne'ebé posível hodi prevene krime omisidui iha Timor Leste ne'ebé maioria involve fetu hanesan vítima.

Ba kazu ne'ebé involve OE, Ministériu Públiku akuza katak iha 04 Janeiro 2014, iha natar Toep-Ana, Suku Taiboco, Pante-Makassar, arguidu ho lezada diskuti malu kona-ba hamos du'ut iha natar laran. Depois diskuti-malu, sira kontinua hamos du'ut natar nian too loraik. Maibe wainhira fila ba uma arguidu buti lezada nia kakorok, foti tali kesi lezada nia kakorok no rezulta vítima mate iha fatin. Tuir mai, iha kazu ne'ebé involve MB, Ministériu Públiku

akuza katak iha 03 Marsu 2014, lezada du'un arguidu foti nia memori card telefone nian. Tanba ne'e lezada ho nia laen ba iha arguidu nia uma atu husu tuir kona-ba memori card ne'ebé lakon. Maibe arguidu nervozu no foti ai balok ida kaer ho liman rua baku iha lezada nia matan fukun to'o monu ba rai. Arguidu kontinua baku tan dala 1 iha lezada nia kanuruk. Maske nune'e, lezada nia laen ne'ebé ba hamutuk ho lezada la halo buat ruma hodi impede ofensa no agresauun ne'ebé arguidu halo ba lezada.

Lezada nia laen so dehan deit ba arguidu katak labele baku hanesan ne'e tanba nia monu ona ba rai. Depoisde akontesimentu, lezada nia laen mak lori lezada ba hospital ho kareta ambulanse maibe depois loran ida tuir mai lezada mate iha hospital.

Ministériu Públiku akuza arguidu sira kontra artigu 139 Kódigu Penál Timor Leste kona-na omisidui agravadu.

Iha audiensia julgamentu arguidu sira konfesa faktus ne'ebé deskreve ona iha akuzasaun Ministériu Públiku nian.

Iha alegasaun finál, Ministériu Públiku husu tribunál atu kondena arguidu OE ho pena prizaun tinan 20 tanba komete krime omisidui hasoru nia feen.

Entertantu ba arguidu MB, Ministériu Públiku husu tribunál kondena ho pena prizaun tinan 24, tanba antes ne'e arguidu komete ona krime ne'ebé hanesan hasoru nia subriña iha tempu Indonezia.

Enkuantu defeza husu ba tribunál aplika pena ne'ebé mais adequadu no justu ba arguidu sira tanba arguidu sira konfesa faktus totalmente.

Iha 29 Setembru 2014, através hosi Tribunál Distritál Dili prezide leitura akordaun ba arguidu sira no kondena arguidu sira ida-idak ho pena tinan 18 iha prizaun.

Audiensia julgamentu ne'e dirije husi Dr. João Ribeiro, Ministériu Públiku representa husi Dr. Amrosio R. Freitas no arguidu sira hetan defeza husi Dr. Calisto Tout husi Defensória Públiku. ***



Iha 30 Setembru 2014 - 2 Outubru 2014, Tribunál Distrital Dili hala'o julgamentu hodi rona deklarasaun hosi arguidu no depoimentu testamuña ba krime partisipasaun ekonomia ne'ebe involve arguidu JC, eis Ministru Edukasaun no TdC nu'udar Diretór Nasionál ba finansas, Aprovizionamentu, Lojistika no Administrasaun Ministériu Edukasaun.

Ministériu Públiku akuza katak arguidu nain rua (2) kontra artigu 299 Kódigu Penál kona-ba partisipasaun ekonómika tanba iha indikasaun halo intervensaun direta ba

projetu instalasaun Radio no Televizaun iha Ministériu Edukasaun relevante bainhira asume kna'ar nu'udar Ministru Edukasaun. Projeitu ne'ebé ho orsamentu millaun US\$1.403.000 atu sosa materiais ba instalasaun Televizaun no Radio iha Sub distritu hotu ba programa Ministériu Edukasaun nian.

Maibé, materiais hirak ne'e mai ho kondisaun uzadu, laiha número série (serial number) no

Sumáriu Kazu Tribunál Distritál Dili

Iha fulan Juñu 2014, JSMP monitoriza kazu 28 hosi total kazu 104 ne'ebé julga iha Tribunál Distritál Dili. Total kazu 104 ne'e inklui kazu sira ne'ebé adia no kazu balun ne'ebé julga liuhosi julgamentu movel iha Aileu, Liquica no Ermera ne'ebé JSMP la consegue observa.

Kazu 28 ne'e involve kazu krime violénsia doméstika 6, ofensa ba integridade física simples 6, furtu agravadu 4, maus tratus ba kónjuje 2, ofensa ba integridade física grave 2, krime kontra bandu 1, ofensa ba integridade física simples no danu agravadu 1, danu simples 1, krime denega justisa no abusa poder 1, violasaun seksuál 1, krime amiasa 1 no krime abusa konfiansa no falsifikasaun dokumentus 1 no úniku kazu sivíl ida kona-ba disputa uma ho rai mak JSMP observa durante fulan Juñu 2014 nia laran.

Hosi kazu 28 tribunál consegue konklui nia



prosesu ba kazu hamutuk 7 no kazu 21 sei kontinua prosesu.

Hosi kazu sira ne'ebé JSMP observa iha kazu ida mak interesadu atu h e t a n observasaun klean. Iha kazu ne'e, tribunál absolve arguidu ne'ebé diskonfia involve iha kazu violasaun seksuál tanba deit lezada la konsege a p r e z e n t a relatóriu médiku, nomós tanba lezada hato'o keixa tarde depoisde liu loran tolu ona.

Eis Ministru Edukasaun julga iha Tribunál Dili tanba diskonfia involve iha krime partisipasaun ekonomia

laiha transparensia ba nia prosesu aprovizionamentu.

"Projeitu ne'e involve orsamentu ne'ebé grave iha rezultadu ne'ebe klaru. Ne'e hatudu problema jestaun ne'ebé boot sein instituisaun publiku sira.

Tanba ne'e, JSMP e n k o r a z a Ministériu Públiku atu deskobre no i n v e s t i g a instituisaun relevante sira ne'ebé involve iha projetu ne'e no husu sira nia responsabilidade," dehan Diretór Ezekutivu JSMP, Luis de Oliveira Sampaio.

D u r a n t e julgamentu, arguidu JC rezeita akuzasaun hosi

Ministériu Públiku katak antes proposta aprova, arguidu fó ona garantia kontratu ba kompania Australia ne'ebé manan tender ba projeitu ida ne'e.

Arguidu rekoñese katak nia konsege ba hasoru duni kompania refere iha Australia, antes proposta ne'e inisia maibé ida ne'e hanesan faze ba estudu komparativu.

Entertantu MP akuza arguidu TdC nu'udar Diretór Nasionál halo asinatura ba *custo dos produtos vendidos* (CPV), antes proposta ne'e no halo pedidu pagamentu ba projetu sein verifika sasan hirak ne'e priense duni rekeztus tuir kontratu kala'e.

Testamuña sira inklui PA nu'udar eis Vice Ministru Edukasaun, no kada Xefi Departamentu

Finansas, Lojistik, no Aprovizionamentu, maioria deklarata katak sira laiha koñesimentu detallu ba projeitu ida ne'e tanbá laduun envolve iha prosesu tomak.

Hafoin rona deklarasaun hosi arguidu no depoimentu hosi testamuña sira, tribunál marka fali julgamentu ba iha 15 Outubru 2014 ho agenda kontinua rona d e p o i m e n t u testamuña.

Julgamentu ne'e prezide hosi juis koleitivu Dr. Jose Maria de Araújo, Dra. Francisca Marques Cabral, Dr. Júlio Gantes, Ministériu Públiku representa hosi Dra. Gloria Alves no Dr. Jacinto Babo no arguidu sira hetan defeza hosi Dr. Manuel Tilman no Dr. Jose Guterres.***

katak normalmente ba labarik fetu ne'ebé lakon nia v i r j e n , n o r m a l m e n t e prezisa loran tolu atu nia bele halo fali movimentu ka la'o ba mai hanesan normal. Felismente, iha kazu ne'e, depoisde akontesimentu lezada bele lao hanesan normal, lori tribunál ba iha duvida no nia rezultadu mak resolve arguidu.

JSMP hanoin katak ne'e la'os kestaun kona-ba lezada lakon nia virjen, maibé kestaun lezada hetan violénsia seksuál ho amiasa no forsa, ne'ebé tuir loloos lei tenke proteze.

Atu hatene liutan kona-ba sumáriu kazu ida ne'e bele hare ka asesu liuhusi JSMP nia w e b s i t e : www.jsmp.tl - parte publikasaun.***

Hanesan labarik ne'ebé hela iha áreas rural ho nivel koñsimentu ne'ebé limitadu, JSMP hanoin katak konsiderasaun hanesan ne'e la justu tanba tribunál lakon sensebilidade ba realidade sosial lezada nian. JSMP hanoin katak konsiderasaun hot-hotu tenke fundamenta iha maneira ida ne'ebé ekuilibriu.

JSMP mós preokupa ho konsiderasaun tribunál ne'ebé konklui